

I VOSTRI DIRITTI E DOVERI

Your Rights and Responsibilities

*Informazioni per pazienti, utenti, assistenti domiciliari,
familiari, consumatori e visitatori*



I vostri diritti

In veste di paziente, utente, assistente domiciliare, familiare, consumatore o visitatore dell'Illawarra Shoalhaven Local Health District avete il DIRITTO di:

Accesso – Usare i nostri servizi e strutture sanitarie.

Sicurezza – Ricevere assistenza sanitaria di alta qualità in un ambiente sicuro.

Rispetto – Essere trattati con rispetto a prescindere dalla vostra estrazione culturale, religione, convinzioni, valori, preferenze sessuali, età, sesso o abilità.

Comunicazione – Ricevere informazioni in merito alla vostra assistenza sanitaria in maniera a voi comprensibile in modo che possiate dare il vostro consenso alle terapie.

Partecipazione – Essere inclusi in decisioni prese in merito alla vostra assistenza sanitaria parlando agli operatori sanitari e facendo domande.

Privacy – I dati di natura personale e medica che vi riguardano saranno conservati in modo sicuro.

Commenti – Farci sapere quando facciamo le cose per bene e quando non lo facciamo. Per sapere come comunicarci i vostri commenti, richiedete un opuscolo 'Compliments and Complaints' (complimenti e reclami) al nostro personale.



tti e doveri

In veste di paziente, utente, assistente domiciliare, familiare, consumatore o visitatore dell'Illawarra Shoalhaven Local Health District avete il DOVERE di:

Accesso – Presentarvi puntualmente agli appuntamenti e avvertirci quando non siete in grado di farlo.

Sicurezza – Fornirci i vostri precedenti medici, i farmaci che prendete ed eventuali allergie da cui siete affetti. Se non siete sicuri dell'assistenza che state ricevendo, parlate all'operatore sanitario di fiducia.

Rispetto – Essere cortesi con il nostro personale e altri pazienti. Rispettare le politiche e le prassi della struttura, ad esempio il divieto di fumare in determinate zone e tolleranza zero nei confronti della violenza.

Comunicazione – Essere franchi e onesti con noi. Richiedete chiarimenti se vi servono maggiori informazioni. Se vi serve un interprete, chiedete al personale di procurarvene uno. Gli interpreti sono gratuiti e si possono prenotare in qualsiasi momento chiamando il numero 131 450.

Partecipazione – Potete partecipare alle decisioni prese in merito alla vostra assistenza sanitaria parlando con gli operatori sanitari e facendo domande.

Privacy – Rispettare la privacy e la riservatezza degli altri.

Commenti – Farci sapere quando facciamo le cose per bene e quando non le facciamo. Per farcelo sapere potete richiedere un opuscolo "compliments and complaints" (complimenti e reclami).

Illawarra Shoalhaven Local Health District

www.islhd.health.nsw.gov.au

Bisogno di un interprete? Sono disponibili interpreti professionisti se avete bisogno di aiuto nel comunicare in Inglese o se siete sordo muti. Il personale puo' richiedere un interprete e prenotarlo per voi. Il servizio interpreti e' gratis e confidenziale. Potete portare con voi un familiare o un amico all'appuntamento. Se avete bisogno di aiuto nel comunicare, fatelo con un interprete professionista. Se volete parlare con noi prima dell'appuntamento potete chiamare il Servizio Interpreti e Traduttori al 131 450.